



City of
**Mountain
View**

外立面改善補助金

July 30, 2024

Instrucciones para la interpretación



Interpretation

Spanish & Chinese interpretation available: When you click the icon that appears on your screen, select Spanish or Chinese to listen to tonight's meeting in Spanish or Chinese. You can also mute the original audio when you click the icon.

Interpretación en español disponible.

Cuando haga clic en el icono que aparece en su pantalla, seleccione español para escuchar la reunión de esta noche en español. También puede silenciar el audio original cuando haga clic en el icono.

提供中文翻译

当您点击屏幕上出现的语言图标时，选择Chinese以用中文收听今晚的会议。点击图标的时候您还可以选择将原始音频静音。

- 旨在刺激对一楼店面商业建筑的投资。
- 外立面改善计划目标：
 1. 从视觉上改善店面和街景;
 2. 加强突出零售和商业区; 以及
 3. 修复或恢复历史特征.
- 申请截止日期为 **2024 年 12 月 31 日**，先到先得，或资金用完为止。



- 1 山景城市用于零售、餐饮或个人服务的商业店面。
- 2 申请人是山景城小业主或山景城商业地产业主。
- 3 企业/租户必须持有山景城营业执照。
- 4 建筑物和/或商业不得有任何违反市/县法规的行为。



外立面改善项目的受资助者可获得项目总成本 **50%的补偿**，最高可达 **1万5千美元**



- 额外提供 **2500 美元** 的**建筑设计服务费***，用于符合条件的外立面改善。



最高资助机会=
\$17,500

* 2,500 美元直接支付给市府聘用的建筑师(见幻灯片7)



可报销外立面改善项目总费用的 50%，金额介于 5,000 美元至 1 万 5 千美元。

- 企业/业主可选择以下级别中的一个：

| 层级 | 外立面改善类别 | 最高匹配资助金额 | 最低总项目花费 |
|-----|--------------------------------------|----------|----------|
| 第1级 | 非建筑改善： 遮阳篷、护栏、新标志、标志 拆除、店面橱窗展示 | \$5,000 | \$10,000 |
| 第2级 | 粉刷：室外粉刷，壁画/艺术 | \$10,000 | \$20,000 |
| 第3级 | 建筑改善：窗户或门的翻新/更换，历史特征 | \$15,000 | \$30,000 |



受资助者可申请额外的 2,500 美元用于建筑设计服务，以帮助指导其外立面改善设计。受资助者可从以下建筑服务选项中选择一项：

选项1: 选择与市府聘用的建筑师合作（市府将与建筑师签订合同并直接向其支付费用）

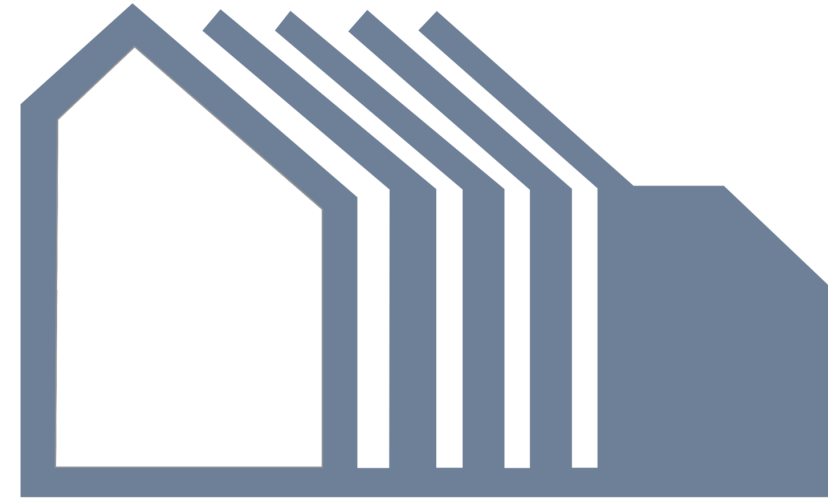
- a) 咨询，讨论初步设计概念并确定项目总成本。
- b) 审查建筑和竣工图纸。
- c) 为符合条件的外立面改善提供建筑设计指导。

选项 2: 选择与自己选择的公司合作（可报销费用）



City of
Mountain View

建筑设计服务



William Maston Architect & Associates
威廉-马斯顿建筑设计事务所

Paint

Paint should be well-maintained and the color should be consistent with the look and feel of the commercial area.

Awning

Use sturdy fabric or canvas awnings. Avoid vinyl waterfall awnings, which deteriorate quickly.

Signage

Keep sign wording simple and clear. Use consistent lettering and limit the number of colors.

Doors

Doors should be accessible and aesthetically compatible with the storefront.

Historical Features

Historic architectural elements may include cornices, columns, pilasters, arches, friezes, pediments, or semi-circular arches, frames of windows or doors. These elements should be kept consistent with the style period of when the building was constructed.

Windows

Do not block windows with signs and other materials.

Exterior Lighting

Use lights to illuminate signs, window displays, and building features.



\$ 示例 (第1级)

| 支出 | 费用 |
|--------------------|------------------|
| 更换遮阳棚 | \$6,000 |
| 新标识(12 SF) | \$2,000 |
| 市府许可证(建筑和规划) | \$1,336 |
| 项目总成本 | \$9,336 * |
| 补助金报销 | |
| 外立面改善报销(项目总成本的50%) | \$4,668 |
| 受资助者总支出 | \$4,668 * |

**受资助者负责支付项目费用, 并将报销符合条件的费用*

现行工资:公共工程项目支付给当地和最近的劳动力市场区域内从事特定工艺、工种或工种的大多数工人的基本小时工资（如果大多数此类工人的工资是统一的）。

- 当建筑成本总额达到或超过 15,000 美元时，应支付现行工资。
- 受资助者有责任确保改善工程符合《现行工资法》的规定，并且所有项目都在劳资关系部登记注册。

更多信息请参见 外立面改善补助金指南: [Façade Improvement Grant Guidelines](#)


| 层级 | 外立面改善类别 | 最高匹配资助金额 | 总建筑花费 | 现行工资(PW)要求 |
|-----|---------|----------|----------|-----------------|
| 第1级 | 非建筑改善 | \$5,000 | \$10,000 | 不要求支付现行工资 |
| 第2级 | 粉刷 | \$10,000 | \$20,000 | 项目花费 > \$15,000 |
| 第3级 | 建筑改善 | \$15,000 | \$30,000 | = 要求支付现行工资 |

| 外立面改善 | 建筑许可证 | 规划许可证 | 挖掘许可证 |
|-----------------------|------------------|------------------------------|---|
| 遮阳棚, 栏杆 | <u>商业租户改善许可证</u> | <u>正式规划申请</u> | 在公共道路范围内施工并对交通造成影响时, 必须获得 <u>挖掘许可证</u> |
| 窗户, 门, 历史特征 | | | |
| 粉刷 | N/A | | |
| 标识 (第36章, 第XII条 - 标识) | <u>标识安装许可证</u> | <u>正式规划申请</u> + <u>标识许可证</u> | |

1. 在线下载申请表: econdev.mountainview.gov
2. 提交完整申请表至: econ.dev@mountainview.gov, 包括:
 - 申请人和项目场地信息
 - 业主书面确认(如适用)
 - 项目信息和工程范围
 - 供应商/ 承包商估算 (如适用)
 - 适用的其它附件

接受申请的截止日期是2024年12月31日, 或资金用完为止。

This is a fill-in form. Please fill in and print. [Print Form](#) [Clear Form](#)



COMMUNITY DEVELOPMENT DEPARTMENT
ECONOMIC DEVELOPMENT DIVISION
Mountain View City Hall
500 Castro Street, P.O. Box 7540
Mountain View, CA 94039-7540
650-903-6300 | EconDev.MountainView.gov

FACADE IMPROVEMENT GRANT APPLICATION

LOCATION AND BUSINESS INFORMATION

Property Address

Name of Business at Property Address Business/Tenant Phone

Business/Tenant Email Business License No.

APPLICANT

Property Owner
 Business/Tenant

Name

Mailing Address (if different than property address)

Email (if different than above) Phone (if different than above)

PROJECT INFORMATION

Select the Facade Elements you would like to address with the Facade Improvement Grant:

Tier 1 - Nonarchitectural Improvements: Awning replacement, parapets, new signage, sign removal, and storefront window displays

Tier 2 - Painting: Exterior painting, murals/art

Tier 3 - Architectural Improvements: Window or door refurbishment/replacement, historic features

Architectural Design Services (Also complete Page 3)

Estimated Total Project Cost:

Provide a brief description of your proposed project:

Does the Facade Improvement Project meet the following program goals (check all that apply)?

1. Visually improves storefronts and streetscapes.

2. Enhances prominent retail and commercial areas.

3. Rehabilitates or replaces historic features.

ED-12 (Rev. 07-18-24) 1 of 4

可填写表格
第1, 2页为
所有申请者
必填页

APPLICANT ACKNOWLEDGMENT:

Applicant Acknowledgment Required

Check here to acknowledge the following:

If the City determines my application is eligible, I can enter into an agreement to qualify for a facade grant. The agreement will specify the scope of improvements to be completed and the amount of the grant I will receive when the project is completed.

I understand that I will not receive any funds from the City until and unless my application is approved; I enter into an agreement on what improvements will be made; I complete all the improvements; and I submit a reimbursement request with proof of payment.

I understand that the City will only pay for the following costs, as defined in the [Facade Improvement Program Guidelines](#):

I am responsible for:

- Match requirement as defined in the Facade Improvement Program Guidelines.
- Any architectural fees or other costs beyond the approved grant award.

(Must acknowledge if applying for architectural design services) I acknowledge that the City of Mountain View's contracted architect will meet (in person or virtually) to discuss the building changes and provide a sketch of the building changes with a new facade along with a rough cost estimate. I understand that the City will review the sketch and the planned improvements to determine if my application is eligible for a grant according to the criteria in the brochure "Facade Improvement Project."

Applicant Signature

APPLICANT SIGNATURE DATE

IF THE APPLICANT IS THE TENANT, THE PROPERTY OWNER MUST COMPLETE THE FOLLOWING PORTION:

OWNER'S AUTHORIZATION TO PROCEED

My signature below shall serve as authorization for the above-named tenant to proceed with the physical improvements described in this application. I certify that I am the legal owner of record of the above-named property.

SIGNATURE DATE

PRINT NAME EMAIL

PROPERTY OWNER MAILING ADDRESS PHONE

ED-012 (07-09-24) 2 of 4

ARCHITECTURAL DESIGN SERVICES

Complete this page if you are requesting Architectural Design Services: ←

1. Will you be opting to work with a City-retained architect or working with a firm of your choice? Check

Option 1: Work with a City-retained architect (complete Items 2 through 5 on this page).

Option 2: Work with a firm of choice (complete Items 3 through 4 on this page).

For Option 2—Identify the firm name here:

Option 3: My project will not require architectural design services (move on to Page 4).

2. If you are choosing to work with a City-retained architect, identify here whether you have a preference between one of the two City-retained architects, or if the City can assign your project to an architect accordingly:

M. Designs Architects (mdesignsarchitects.com)
384 Castro Street, Mountain View, CA 94041

William Maston Architects (mastonarchitect.com)
372 Castro Street, Mountain View, CA 94041

No Preference.

3. What goals are you trying to meet with architectural design assistance? Check all that apply:

Aesthetic—Improving the look and feel of the storefront facade.

Technical—Improving the storefront facade for safety/accessibility.

4. Please provide any additional information on your goals here:

5. Checklist of items to be included for Architectural Services:

As-Built/Existing Conditions Drawings. NOTE: If as-built drawings are not provided with the grant application, the grant recipient will be responsible for the cost of architectural services needed to prepare up-to-date as-built drawings.

Other designs, plans, color palettes, or materials. Please label each document.

Photos of existing conditions.

Lighting Plan (if exterior lights are proposed)

Historical or Cultural Resource Assessment (if applicable to building)

如果您需要建筑设计服务，完成第3页

ITEMIZED LIST OF FACADE IMPROVEMENTS

Instructions: Applicants who choose to forgo the additional funding opportunity for architectural design services must complete this form with their application. Please attach written estimates from chosen vendors.

| Tier | Item | Description | Estimated |
|--------|---|-------------|-----------|
| Tier 1 | Awning Replacement | | |
| | Parapets | | |
| | New Signage/Sign Removal | | |
| Tier 2 | Exterior Painting/Murals | | |
| Tier 3 | Doors | | |
| | Exterior Lighting | | |
| | Replacement of Historical Features | | |
| | Windows | | |
| | City Permit(s) (City staff to help determine permit costs) | | |

Total Project Cost

GRANT REQUEST (Total Project Cost x 50%, up to maximum tier amount) =

如果您不需要建筑设计服务，完成第4页

工作人员将决定所需许可证及许可证费用

| 附件 | 申请以下项目所需附件... | |
|---|---------------|--------------------|
| | 外立面改善 | 建筑设计服务 |
| 现状照片 | X | X |
| 商业许可证申请副本 | X | X |
| W-9表 | X | X |
| 拟使用材料的照片或链接 | X | |
| 竣工/现有状况图 | | X |
| 其他设计、方案、配色方案或材料（请为每份文件贴上标签） | | X |
| 照明方案 | | X |
| 历史或文化评估（如适用） | | X |
| 拟议外立面改善的图示。可接受的格式包括： 概念草图,示意图，照片展示，图形模型 | X | <i>与建筑设计服务一起完成</i> |

申请程序

审查外立面改善指南



咨询市府工作人员确认项目资格(如需要).



提交完整申请至:
econ.dev@mountainview



工作人员审查并确定许可费用 (如果申请材料不完整, 审查时间可能会有所不同)

2周时间审查

申请截止日期为 2024 年 12 月 31 日, 或直至资金用完为止

批准项目

如适用, 与市府聘用的建筑师一起提供咨询和设计服务。



与山景城市府签订可报销外立面改善补助金协议



获得所需的建筑、规划和/或挖掘许可证。



完成外立面改善项目



提交报销所需资料

最长 8 - 12 个月 (根据许可证要求, 时间安排会有所不同)

协议签订后1年

最多30天



Kirstin Hinds

Economic Development Strategist

Kirstin.Hinds@MountainView.gov

650-903-6923



Amanda Rotella

Economic Development Strategist

Amanda.Rotella@MountainView.gov

650-903-6471



John Lang

Economic Development Manager

John.Lang@MountainView.gov

650-903-6457

经济发展部电子邮件:

econ.dev@mountainview.gov

更多信息:

www.econdev.mountainview.gov